

LANDRATSAMT ANSBACH



Antrag auf Leistungen nach dem SGB XII für ukrainische Flüchtlinge

Заявление на пособие в соответствии с SGB XII для беженцев из Украины

1. Angaben zum Antragsteller (Данные заявителя)

Name (фамилия)	Vorname (имя)	
<input type="checkbox"/> männlich (муж.)	<input type="checkbox"/> weiblich (жен.)	<input type="checkbox"/> divers (иное)
Geburtsdatum (дата рождения)	Geburtsort (место рождения)	
Staatsangehörigkeit (гражданство)	Steuer-ID (ИНН)	
Familienstand Семейное положение	<input type="checkbox"/> ledig (не состою в браке) <input type="checkbox"/> getrenntlebend seit _____ <i>Живу раздельно от супруга, но не по причине актуальной войны (с какой даты)</i> <input type="checkbox"/> geschieden seit _____ <i>В разводе (указать с какой даты)</i>	<input type="checkbox"/> verheiratet seit _____ <i>В браке (с какой даты)</i> <input type="checkbox"/> verwitwet seit _____ <i>Вдова/ Вдовец (с какой даты)</i>
Telefonnummer (телефон)	Emailadresse (E-Mail важно!)	

Straße (улица, дом, квартира) PLZ (индекс) Ort (населенный пункт)

Die Leistungen sollen auf folgendes Konto überwiesen werden:
Пособия должны переводиться на следующий банковский счет

IBAN: DE _____

Einreisedatum nach Deutschland: _____
Дата въезда в Германию

2. Ehefrau/Ehemann bzw. Partner/Partnerin zu 1. (sonst streichen) (Супруга/супруг)

Name (фамилия)	Vorname (имя)	
<input type="checkbox"/> männlich (муж.)	<input type="checkbox"/> weiblich (жен.)	<input type="checkbox"/> divers (иное)
Geburtsdatum (дата рождения)	Geburtsort (место рождения)	
Staatsangehörigkeit (гражданство)	Steuer-ID (ИНН)	
Familienstand	<input type="checkbox"/> ledig (не состою в браке) <input type="checkbox"/> getrenntlebend seit _____ <i>Живу раздельно от супруга, но не по причине актуальной войны (с какой даты)</i> <input type="checkbox"/> geschieden seit _____ <i>В разводе (указать с какой даты)</i>	<input type="checkbox"/> verheiratet seit _____ <i>В браке (с какой даты)</i> <input type="checkbox"/> verwitwet seit _____ <i>Вдова/ Вдовец (с какой даты)</i>

3. Kranken- und Rentenversicherung

Медицинское страхование и пенсионное страхование

Hierzu erhalten Sie baldmöglichst weitere Informationen.

По этим вопросам в ближайшее время Вы получите дальнейшую информацию.

4. Fragen zur Wohnsituation (Miete)

Вопросы о жилищной ситуации (аренда жилья)

Die unter 1. und 2. genannten Personen sind derzeit unter folgender Anschrift wohnhaft *(указанные в пункте 1. и 2. персоны проживают по адресу)*

Straße(улица,дом,квартира)

PLZ (индекс)

Ort (населенный пункт)

Ich/wir können dort mietfrei wohnen. *(могу проживать бесплатно, без оплаты аренды)*

Ich muss mich an den Kosten für die Unterkunft und Heizung in folgender Höhe beteiligen:
_____ *(я должен вносить часть оплаты за проживание и отопление:сумма)*

Ich/wir beabsichtigen, eine eigene Wohnung im Landkreis Ansbach anzumieten.
(планирую арендовать отдельную квартиру в округе Ансбах)

Ich/wir beabsichtigen, den Landkreis Ansbach zu verlassen im Monat _____.
(планирую переехать из округа Ансбах, указать месяц переезда)

Ich/wir beabsichtigen die Ausreise aus Deutschland ab _____.
(планирую покинуть Германию, с какой даты)

Ich/wir haben eine eigenständige Mietwohnung. Der Mietvertrag und die vom Vermieter ausgefüllte Mietbescheinigung (siehe Anlage) sind beigefügt.

Я арендую квартиру. Договор аренды и заполненная арендодателем справка (смотрите дополнительный бланк - Bescheinigung über das Wohnverhältnis) приложены.

Neben uns leben folgende weitere Personen im Haushalt

Данные людей, проживающих с Вами под одной крышей

Name (фам.)	Vorname (имя)	Geburtsdatum (дата рожд.)	Verwandtschaftsverhältnis (z. B. Kind Geschwister) <i>(степень родства)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. Einkommen *(Доходы. Например алименты, помощь родственников, зарплата, пенсия)*

(z. B. Unterhaltszahlungen aus dem Inland/Ausland, Unterstützungen von Verwandten/Verschwägerten, Erwerbseinkommen, Renten, Kindergeld)

Ich verfüge über keinerlei Einkommen. *(не имею дохода)*

Ich habe in der Ukraine Einkünfte, welche aufgrund der aktuellen Lage nicht erreichbar/realisierbar sind. Es handelt sich um folgende Einkünfte:
(имеются доходы в Украине, но вы не можете их получить из-за актуальной ситуации. Речь идет о:)

Ich verfüge über folgende Einkünfte, über welche ich auch verfügen kann:
(имеются доходы которые Вы можете использовать:)

6. Vermögen (Имущество)

Für Bewilligungszeiträume, die in der Zeit vom 01.03.2020 bis 31.12.2022 beginnen, ist **Vermögen** nur anspruchshindernd, wenn es erheblich ist. Erheblich ist Vermögen nur dann, wenn die Summe des verwertbaren Vermögens insgesamt 60.000 Euro für die Antragstellerin bzw. den Antragsteller und 30.000 Euro für jede weitere Person in der Bedarfsgemeinschaft übersteigt.

Zum Vermögen gehören Geld und Geldeswerte, Bar- und Sparvermögen, Bausparverträge, kapitalbildende Lebensversicherungen, Wertpapiere, Fonds, Aktien, bebaute und unbebaute Grundstücke, Rechte aus Wohnungseigentum, Gesellschaftsanteile, Forderungen, Erbsprüche, u. ä.
(полный перевод в памятке по заполнению пункт 6.)

Gesamtbetrag der vorhandenen Sach- und Geldwerte: _____ Euro
(Общая сумма имеющихся денежных средств и оценочная стоимость ценностей)

Ich habe keinerlei (erhebliches) Vermögen.

Не обладаю имуществом, превышающим допустимую сумму

Ich habe zwar (erhebliches) Vermögen, welches aufgrund der aktuellen Lage aber nicht erreichbar/realisierbar ist. Es handelt sich um folgendes Vermögen:

Я владею имуществом, которое в сложившейся ситуации для меня не доступно. Речь идет о следующих сбережениях:

7. Unterhaltungspflichtige außerhalb des Haushalts

(Angaben zum Ehepartner, welcher NICHT bei Ihnen im Haushalt wohnt und grundsätzlich zu Unterhaltszahlungen verpflichtet ist) (данные о супруге, не проживающем с Вами, но обязанном платить алименты)

von

_____ Name des Ehepartners (имя супруга)

_____ Aufenthaltort / Kontaktdaten, z.B. email-Adresse (Адрес, контакты, e-mail)

Unterhalt wird gezahlt: nein (нет)
(алименты выплачиваются:)

ja, in Höhe von monatlich _____
(да, ежемесячно в размере)

Ich bestätige mit meiner Unterschrift die Richtigkeit meiner Angaben.

(Я подтверждаю достоверность предоставленной информации)

Ort, Datum
(населённый пункт, дата)

Unterschrift Antragsteller
(подпись)

Bestätigung der Wohnortgemeinde (подтверждение Вашей прописки)

(von der Gemeinde auszufüllen, wenn Meldebescheinigung nicht beigefügt ist) (заполняется сотрудником администрации населенного пункта (Gemeinde) только в том случае, если у Вас нет справки о прописке по месту жительства (Meldebescheinigung))

- Es wird bestätigt, dass die o. g. Antragsteller seit _____ unter der angegebenen Anschrift gemeldet sind.
- Für die Familie _____ wurde ein Vorschuss in Höhe insgesamt _____ Euro ausgezahlt (ggf. bei Zuzug ab 01.06.2022 nach Rücksprache mit der Sozialhilfeverwaltung). Bitte überweisen Sie diesen Betrag unter Angabe des Verwendungszwecks _____ an die bekannte Bankverbindung.

Anmerkungen:

Ort, Datum

Unterschrift und Stempel

Name, Telefonnummer des Ansprechpartners bei Rückfragen